

„Hiszem, hogy a legszélesebb társadalmi rétegekben is jelen van befogadó és értő közönség”

Interjú Fekete Péter államtitkár úrral, a Kultúráért Felelős Államtitkárság vezetőjével

“I believe that there is an inclusive and understanding audience in the widest possible sections of society”

Interview with Péter Fekete, Secretary of State, Head of the State Secretariat for Culture



Fekete Péter, az EMMI kultúráért felelős államtitkára

Fekete Péter államtitkár, Jászai Mari-díjas magyar színházi rendező, előadóművész, cirkuszművész, a Fővárosi Nagycirkusz miniszteri biztosa. 2015-től a nemzeti cirkuszművészeti stratégia kidolgozásáért felel, felügyeli, irányítja a magyar cirkuszművészet megújítási folyamatát, előkészíti az épülő, új Nemzeti Cirkuszművészeti Központot. Nemzetközileg elismert szakember, tudományos és szakmai konferenciák előadója Kínától Szentpétervárig, Monte-Carlótól Moszkváig. Az Európai Cirkuszszövetség elnökségi tagja a Közép-európai Cirkuszszövetség elnöke. Művészi, rendezői munkájával a Fővárosi Nagycirkuszban találkozhat a közönség.

■ Államtitkári kinevezése óta melyek azok az eredmények és tevékenységek, amelyeket elsők között emelne ki?

– A magyar kultúra történetében – ideértve a millenniumi nagy építkezés időszakát is – még sohasem történt ilyen méretű és léptékű kulturális beruházás- és felújítássorozat, mint az elmúlt tíz esztendőben. Sorra újulnak meg a színházaink. Átadtuk a Hagyományok Házát, a Nemzeti Táncszínházat, a Szépművészeti Múzeum felújított Román Csarnokát. Befejezéséhez közeledik a Magyar Zene Háza, Lakitelken átadtuk a Nemzeti Művelődési Intézet új székházát. Korszerűsítettük a Magyar Nemzeti Múzeum szimbolikus kertjét, a Liget-projekt pedig az ország történetének legnagyobb park- és tájépítészeti fejlesztését és nagyberuházásait foglalja magában. A klasszi-

kus zene területén világviszonylatban az élen járunk az események és a hallgatók számát tekintve. A világon, egyedülálló módon közpénzből biztosítjuk, hogy évente egyszer minden gyermek eljusson színházba, illetve egyéb kulturális intézménybe – a legkisebb tanyáról vagy a nyolcadik emeletről is. Törvényt hoztunk annak érdekében, hogy a legkisebb faluban is ki kell alakítani közösségi együttlétre alkalmas teret, és kulturális szakembert biztosítunk a könyvtárak, a művelődési közösségek kiszolgálására. Leporoltuk a kisvárosi zenepavilonokat: újra heti rendszerességgel csendül fel bennük a klasszikus zene, így a Térzene Program segítségével minden 5000 főnél nagyobb lélekszámú településen bárki ingyen élvezheti a művészeink remekét – mert nálunk a zene mindenkié.

■ Köszönjük, Magyarország! címmel indított programot az Emberi Erőforrások Minisztériumának Kultúráért Felelős Államtitkársága. Sikeres volt ez a kezdeményezés? Milyen visszajelzéseket kaptak?

– Hatalmas a kormányzati felelősség a koronavírus-járvány idején – minden ágazatnak ki kell vennie a részét mind a védekezésből, mind a kárnyitásban, mind pedig a jövő építéséből, egyedi lehetőségeihez mérten. A kulturális szakterület, a művészvilág példa értékűen kitűnt a járvány elleni küzdelemben. Nemzetünk lelki és szellemi egyensúlyának megtartásához jelentős mértékben hozzájárultak a művészek. Ugyanakkor ők érezték meg leginkább a járvány gazdasági következményeit: elmaradtak fellépéseik, bevételeik. A Köszönjük, Magyarország! programban kiosztott 1 milliárd forint nem segély, hanem munkabér-előleg: több ezer fellépést fizettünk ki előre, így biztosítottuk, hogy Magyarország legkisebb falvában élő idősekhez és családokhoz is eljusson a kultúra. A művészek előre kifizetett produkcióit ugyanis bármely település térítésmentesen igénybe vehette. A program óriási siker lett mindkét oldalról: művészeink és szakembereink azonnal éltek a lehetőséggel és településeink is örömmel töltötték fel nyári és őszi programnapjüket ezekkel a fellépésekkel. A visszajelzések és a prog-

Secretary of State Péter Fekete is a Jászai Mari Award winning Hungarian theatre director, performer, circus artist, and the Ministerial Commissioner of the Capital Circus of Budapest. From 2015 he has been responsible for elaborating the national circus art strategy, supervised and directed the renewal process of Hungarian circus art, and prepared the creation of the National Circus Art Centre. He is an internationally recognised expert, speaker at scientific and professional conferences, from China to St Petersburg, Monte-Carlo to Moscow. He is a member of the Board of the European Circus Association and the President of the Central European Circus Association. Audiences can see his artistic and directorial work at the Capital Circus of Budapest.

■ What important achievements and activities would You highlight since You were appointed Secretary of State?

– In the history of Hungarian culture, including the period of great constructions of the millennium, there has never been a series of cultural investments and renovations of such a scale and magnitude as in the last ten years. Our theatres are being refurbished one by one. We have handed over the Hungarian Heritage House, the National Dance Theatre, and the renovated Roman Hall of the Museum of Fine Arts. The House of Hungarian Music is being finished, and we have opened the new central building of the National Cultural Institute in Lakitelek. We have modernised the symbolic garden of the Hungarian National Museum, and launched the Liget Project with the greatest developments and investments in park and landscape architecture in the history of the country. We also excel internationally in the number of classical music events and listeners. Uniquely in the world, we use public funds to ensure that every child visits

ram sikere arra ösztönöz bennünket, hogy a járvány elmúltával is tovább működtessük ezt a „fellépés-bankrendszer”, mely iránt már külföldről is többen érdeklődtek.

■ **Nagy álma egy egységes cirkuszművészeti központ létrehozása, amely magában foglalja a cirkuszművészet összes ágazatát – kiegészítő szervezeteivel együtt. Kérem, meséljen a Nemzeti Cirkuszművészeti Központ projektről és annak megvalósulási szakaszairól.**

– Európában Magyarország rendelkezik egyedül tudományos háttérrel is bíró, több mint százéves tradíciókra épülő, sikeres cirkuszművészeti központtal. A művészeti ág tartalmi megújulásának motorjai vagyunk, szorosan együttműködve az európai cirkuszokkal, szövetségekkel. A kormány döntött arról, hogy megépítjük Európa központi épületét, mely nemcsak egy cirkuszi előadóhely és iskola, de egyben múzeum, könyvtár és tudományos kutatóhely is lesz. A tartalmi fejlesztések pedig nemzetközi elismeréseket vonzanak – cirkuszpedagógia, audionarrálás, társadalmi felelősségvállalás a cirkuszművészetben: mind-mind olyan területek, melyekkel nemzetközi szakmai konferenciákon mutathatjuk az irányt. Párhuzamosan örömmel fogadjuk az egész világból érkező szakembereket és művészeket, akik tanulni érkeznek hozzánk. Amíg az új központ elkészül, addig az 1971 óta meglévő, öreg Fővárosi Nagycirkuszunkban folytatjuk a kísérletező, megújító munkát.

■ **Ön sikeres színházrendező, színházi menedzser. Elszakadt-e a színházról államtitkári megbízatásának időszaka alatt?**

– Olykor-olykor levettem az államtitkári zakót és felveszem az alkotói próbamelegítőt. Bevalom, jóleső érzés, hogy lehetőségem van a művészettel színpadközelből foglalkozni. Nyáron debütált új darabom a Fővárosi Nagycirkusz színpadán *Tündértánc – Nővarázs* címmel. A produkcióval a varázslatos nő, a női csoda előtt adózunk. Csupa olyan számot fűztünk egybe, amelyben a nőiség kerül fókuszba. Közben párhuzamot is kerestem a festészet, a szobrászat és a cirkuszművészet között – azaz összművészetben gondolkodtam. Egész szakmai és államtitkári munkásságom arról szól, hogy tiltakozzam a sztereotípiák ellen: a művészet kizárólag egy szűk körnek szól. Hiszem, hogy a legszélesebb társadalmi rétegekben is jelen van befogadó és értő közönség. Ennek közvetítésére pedig a cirkusz kifejezetten alkalmas.

■ **A sikeres vezető biztos hátere a családjára. Kérem, meséljen a családjáról, és arról, hogy mivel tölti szívesen szabad idejét?**

a theatre or other cultural institution once a year – even from the tiniest farm or the 8th floor. One of our laws created spaces suitable for community events in the smallest villages, and provided a cultural expert to serve the needs of libraries and cultural communities. We have swept the dust off music pavilions of small towns, where classical music is played weekly again, thus due to the *Térszene* (“Band Concert”) Programme, anyone might enjoy our artists’ cultural masterpieces for free at settlements with more than 5,000 inhabitants – because music belongs to everyone in our country.

■ **The State Secretariat for Culture at the Ministry of Human Capacities launched a programme called *Köszönjük, Magyarország!* (“Thank you, Hungary!”). Was this initiative a success? What feedback did You receive?**

– The Government’s responsibility is huge during the COVID-19 pandemic: each sector must play its part, according to its unique capabilities, in both defence and damage mitigation, as well as in shaping the future. The cultural professional field and the art world set a good example in this fight. Artists have significantly contributed to maintaining our nation’s mental and spiritual balance. However, the economic consequences of the pandemic hit them the hardest, with performances and revenues falling behind. The HUF 1 billion sum allocated in the programme is not an aid, but a wage in advance; we paid for thousands of future shows and ensured that culture reaches the elderly and the families in the smallest Hungarian villages. All settlements had the chance to apply for these pre-paid art productions for free. It was a huge success for all: both the artists and the settlements immediately took the opportunity to book shows for the summer and autumn. The feedback, also from abroad, and the success encourage us to continue this “performance banking system” even after the pandemic.

■ **Your grand dream was to create a united circus arts centre that encompasses all sectors of circus arts – along with its ancillary organisations. Please tell us about the National Circus Arts Centre project and its implementation stages.**

– In Europe, only Hungary has a successful circus arts centre with a scientific background, based on more than a 100 years of tradition. We are the engine of content

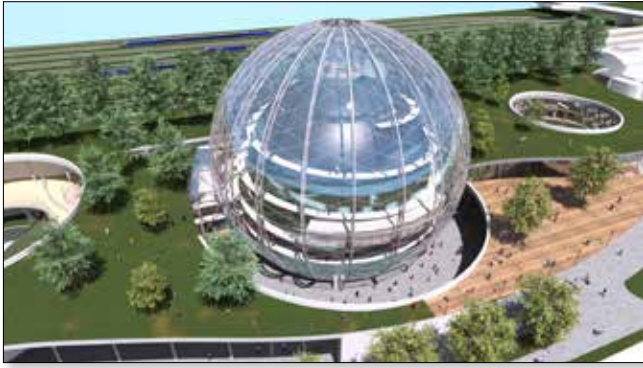
renewal in this branch of art, and we work closely with European circuses and associations. The Government has decided to build Europe’s central building, which functions as a circus show centre, school, a museum, a library and a scientific research institute. Our content development attracts international recognition – circus pedagogy, audio narration, social responsibility in circus art; in these areas we provide guidelines at international conferences. Simultaneously, we welcome professionals and artists from all over the world who come to us to learn. Until the new centre is complete, we will continue our experimental, innovative work in our old Capital Circus, which has existed since 1971.

■ **You are a successful theatre director and manager. Did You turn Your back on the stage since serving as Secretary of State?**

– Sometimes I take off my secretary’s jacket and put on the rehearsal sweatsuit of artists. I confess it feels good to have the opportunity to deal with art up close to the stage. My new piece entitled *Tündértánc – Nővarázs* (*Fairy Dance – Female Magic*) debuted in the summer on the stage of the Capital Circus; it is a tribute to the magic and miracle of women, with songs focusing on femininity woven together. I also looked for parallels between painting, sculpture, and circus art – I thought in the totality of art. My whole professional and secretarial work is about protesting against the stereotype that art is only meant for a narrow circle. I believe that there is an inclusive and understanding audience in the widest possible sections of society.



Tündértánc-Nővarázs című előadás a Fővárosi Nagycirkuszban



A Nemzeti Cirkuszművészeti Központ 3D látványterve: Nemzeti Cirkuszművészeti Központ Nonprofit Kft., Beruházási Iroda

– Könnyű a helyzetem: gyermekeim felnőttek, sikeres művész- és üzletemberekké váltak. Nincs már szükség az esti „jó éjt puszira”, s lassan ők tartják bennem a lelket, ők adnak erőt, ha elfáradok. Felelőségem is felelős vezetőbeosztásban, hasonló munkatempóban dolgozik, mint én, de az ő területe a mozgássérültek nevelése – professzorként elismert szaktekinetly. Hálás vagyok szeretett nővéremnek, aki drága édesapámra figyel nap mint nap, míg én hajnaltól éjjelig döntéseket hozok, stratégiákat dolgozok ki, aláírok, megnyitok, ülésezek, és ha kell, motiválok, erősítek, összetartok. Alkotok. Családi harmónia nélkül nehéz lenne sikerrel vezetni egy ország kulturális életét.

■ **A family is a successful leader's secure background. Please tell me about Your family and free time activities.**

– My situation is easy: my children have grown up, they are successful artists and businessmen. There is no need for goodnight kisses anymore; instead, they help me keep going, they give me strength when I get tired. My wife also works in a responsible, similarly paced leadership position, but her field is the education of people with disabilities – she is a recognised authority as a professor. I am grateful to my beloved sister, who takes care of my dear father each day, while I make decisions from dawn to midnight, develop strategies, sign, hand over, discuss, and, if necessary, motivate, strengthen, hold together. I create. Without the harmony in the family, it would be difficult to lead a country's cultural life effectively.



Balogh Kálmán Gypsy Cymbalom Band

Sajtóreggeli

Press Breakfast



A KDNP országgyűlési képviselőcsoportja az elmúlt években számos hagyományteremtő eseményt hívott életre. Ilyen volt többek közt a tavaszi ülészakot lezáró sajtóreggeli és az adventi időszakban megrendezésre kerülő sajtóvacsoara is. Az idei évben, a koronavírus okozta rendkívüli helyzetre tekintettel a hagyományos sajtóreggeli elhalasztásra került, és – a védekezési szabályok szigorú betartása mellett – az őszi parlamenti ülészak nyitóeseményeként került megszervezésre. A képviselőcsoport új frakcióvezetője, dr. Simicskó István nemcsak folytatni szerette volna ezt a hagyományt, de a hatékony együttműködés érdekében tovább bővítette a meghívottak körét. A rendezvény egyik nem titkolt célja, hogy a KDNP vezető politikusai és a médiában dolgozó szakemberek egy kevésbé formális alkalommal is találkozhassanak, megismerjék egymást és a közélet aktuális kérdéseit. Az esemény lehetőséget biztosít arra, hogy a hivatalos találkozásokon felül egy közvetlenebb kapcsolat épüljön ki a politikusok és a sajtó munkatársai között. Mindez jelentősen megkönnyítheti a további közös együttműködést, hiszen a média elengedhetetlen partnereként van jelen a parlamenti munkában. A frakció kiemelten fontosnak tartja, hogy következetes, hiteles, gyors és naprakész tájékoztatást nyújtson az emberek számára az országot, a nemzetet érintő témákban. A pandémia okozta rendkívüli helyzetben ez különösen nagy felelősséget ró a képviselőkre és a média munkatársaira is. A rendhagyó vendéglátást az idei évben is rendkívül pozitív fogadtatás övezte. Az ország vezető médiaszakemberei jelentős számban képviseltették magukat az eseményen, ahol a hivatalos köszöntőket követően fogadás és kötetlen beszélgetések várták a sajtó munkatársait.



The parliamentary group of KDNP (Christian Democratic People's Party) has launched a number of tradition-building events in recent years. Examples of these were the press breakfast closing the spring session and the press dinner during the Advent period. This year, due to the state of danger caused by the coronavirus, the traditional press breakfast was postponed and – with strict adherence to defence measures –

organised as the opening event of the autumn parliamentary session. The new leader of the political group, Dr István Simicskó not only wanted to continue this tradition, but further expanded the circle of guests to enhance more effective cooperation. One of the undisguised goals of the event is for the senior politicians of KDNP and media professionals to meet under less formal circumstances, get to know each other and current issues in public life. The event provides an opportunity to build a more direct relationship between politicians and press staff outside formal meetings. These occasions can greatly facilitate further cooperation, as the media is an essential partner in parliamentary work. The parliamentary group attaches great importance to providing people with consistent, credible, fast and up-to-date information on issues affecting the country and the nation. In the emergency caused by a pandemic, this also places a particularly heavy responsibility on the members of parliament and media representatives. This year again, the unusual breakfast was extremely well received. A significant number of the country's leading media professionals took part in the event, which consisted of an official greeting, a reception and an informal discussion.

FOTÓ: KDNP FRAKCIÓ